



**UTOS Blg. c19-5c (NIREBISA) NG OPISYAL NG KALUSUGAN  
NG COUNTY NG SAN MATEO NA NAGDIDIREKTA SA  
DAPAT PATULOY NA MANATILI SA KANILANG TIRAHAN ANG LAHAT NG  
INDIBIDWAL SA COUNTY MALIBAN PARA SA MGA PANGUNAHING  
PANGANGAILANGAN AT NATUKOY NA OUTDOOR NA AKTIBIDAD  
ALINSUNOD SA MGA ISINAAD NA KINAKAILANGAN; NAKABUKOD PA RIN  
ANG MGA INDIBIDWAL NA WALANG MATIRHAN MULA SA UTOS NGUNIT  
HINIHIKAYAT ANG MGA AHENSIYA NG PAMAHALAAN NA BIGYAN SILA NG  
MASISILUNGAN; INAATASAN ANG LAHAT NG NEGOSYO AT PASILIDAD NA  
PANLIBANGAN NA PINAPAYAGANG TUMAKBO NA MAGPATUPAD NG MGA  
PROTOKOL SA SOCIAL DISTANCING, PAGSUSUOT NG TAKIP SA MUKHA, AT  
PAGLILINIS; AT INUUTUSAN ANG LAHAT NG NEGOSYO, TAGAPAGPATAKBO  
NG PASILIDAD, AT AHENSIYA NG PAMAHALAAN NA PATULOY NA  
PANSAMANTALANG ISARA ANG LAHAT NG IBA PANG OPERASYON NA HINDI  
PINAPAYAGAN SA ILALIM NG UTOS NA ITO**

**PETSA NG UTOS: Abril 29, 2020**

**Mangyaring basahin ang Utos na ito nang mabuti. Ang paglabag o hindi pagsunod sa Utos na ito ay isang misdemenor na napapatawan ng multa, pagkakakulong, o pareho. (Alituntunin sa Kalusugan at Kaligtasan ng California § 120295, *et seq.*; Cal. Penal Code §§ 69, 148(a)(1))**

SA ILALIM NG KAPANGYARIHAN NG MGA SEKSYON SA KODIGONG PANGKALUSUGAN AT PANGKALIGTASAN NG CALIFORNIA 101040, 101085, AT 120175, INUUTOS NG OPISYAL NG KALUSUGAN NG COUNTY NG SAN MATEO (“OPISYAL NG KALUSUGAN”):

1. Pinapalitan ng Utos na ito ang Utos ng Opisyal ng Kalusugan noong Marso 31, 2020 na nag-aatas sa lahat ng indibidwal na manatili sa bahay (“Dating Utos”). Nililinaw, pinagtitibay, at pinapalawig ng Utos na ito ang ilang partikular na kundisyon ng Dating Utos para matiyak na patuloy ang social distancing at malimitahan ang personal na pakikisalamuha nang sa gayon ay mapababa ang rate ng transmisyon ng Sakit na Novel Coronavirus 2019 (“COVID-19”). Patuloy na pinaghihigpitan ng Utos na ito ang karamihan ng aktibidad, paglalakbay, at gawain ng pamahalaan at negosyo. Ngunit kasunod ng pag-usad sa pagpapabagal sa pagkalat ng COVID-19 sa County ng San Mateo (“County”) at mga kalapit na county, pinapayagan ng Utos ang ilang karagdagang Pangunahing Negosyo at ilang partikular na Outdoor na Negosyo na maliit ang panganib (gaya ng inilalarawan sa Seksyon 16 sa ibaba) na simulang muli ang kanilang operasyon. Ang paunang sinukat na pagpapatuloy na ito sa mga aktibidad na iyon ay idinisenyo para mapanatili sa napakababa ang pangkalahatang volume ng personal na



pakikisalamuha, nang sa gayon ay maiwasan ang biglang pagdami ng mga kaso ng COVID-19 sa County at sa mga kalapit na county. Tuloy-tuloy na tatasahin ang mga aktibidad na pinapayagan sa Utos na ito at posibleng kailanganin itong baguhin kung lalaki ang panganib na nauugnay sa COVID-19 sa hinaharap. Simula sa petsa at oras ng pagkakaroon ng bisa ng Utos na ito na itinakda sa Seksyon 19 sa ibaba, kailangan ng lahat ng indibidwal, negosyo, at ahensiya ng pamahalaan sa County na sumunod sa mga probisyon ng Utos na ito.

2. Ang pangunahing layunin ng Utos na ito ay tiyaking patuloy na mananatili sa kanilang tirahan ang mga residente ng County para mapabagal ang pagkalat ng COVID-19 at mabawasan ang epekto sa paghahatid ng mga kritikal na serbisyo sa pangangalagang pangkalusugan. Pinapayagan ng Utos na ito ang ilang limitadong karagdagang pangunahin at outdoor na aktibidad ng negosyo na magpatuloy habang patuloy na tinatasa ng Opisyal ng Kalusugan ang transmisyon at klinikal na kalubhaan ng COVID-19 at sinusubaybayan ang mga indicator na inilarawan sa Seksyon 11. Ang lahat ng probisyon sa Utos na ito ay dapat ipakahulugan sa paraang magpapatupad sa layuning ito. Ang hindi pagsunod sa alinman sa mga probisyon ng Utos na ito ay bumubuo ng napipintong panganib at banta sa kalusugan ng publiko, nagdudulot ng kaguluhan sa publiko, at maaaring maparusahan sa pamamagitan ng pagmumulta, pagkakakulong, o pareho.
3. Ipinag-uutos sa lahat ng indibidwal na nakatira sa loob ng County na manatili sa kanilang lugar na tinitirhan. Maaari lang silang umalis sa kanilang tirahan para sa Mga Pangunahing Gawain gaya ng inilalarawan sa Seksyon 16.a at Mga Outdoor na Aktibidad gaya ng inilalarawan sa Seksyon 16.m, Mga Pangunahing Gawaing Pampamahalaan gaya ng inilalarawan sa Seksyon 16.d, Pangunahing Paglalakbay gaya ng inilalarawan sa Seksyon 16.i, para magtrabaho sa Mga Pangunahing Negosyo gaya ng inilalarawan sa Seksyon 16.f, at Mga Outdoor na Negosyo gaya ng inilalarawan sa Seksyon 16./, o para isagawa ang Mga Minimum na Pangunahing Operasyon para sa iba pang negosyo na dapat manatiling pansamantalang nakasara, gaya ng nakasaad sa Seksyon 16.g. Bilang paglilinaw, dapat sumunod ang mga indibidwal na hindi kasalukuyang nakatira sa County sa lahat ng naaangkop na kinakailangan ng Utos kapag sila ay nasa County. Ang mga indibidwal na nakararanas ng kawalan ng tahanan ay hindi kasali sa Seksyong ito, ngunit mahigpit na hinihimok na magkaroon ng masisilungan, at ang pamahalaan at ibang entidad ay mahigpit na hinihimok, hangga't maaari, na gawing magagamit ang nasabing silungan at maglaan ng mga pasilidad sa paghuhugas ng kamay o pagdidisimpekta ng kamay sa mga tao na patuloy na nakararanas ng kawalan ng tahanan.
4. Kung kailangan ng mga tao na umalis sa kanilang tirahan para sa mga limitadong layunin na pinapayagan sa Utos na ito, dapat silang mahigpit na sumunod sa Kinakailangan sa Social Distancing gaya ng inilalarawan sa Seksyon 16.k, maliban kung hayagang nakasaad sa Utos na ito, at magsuot ng Mga Takip sa Mukha gaya ng nakasaad sa Utos ng Opisyal ng Kalusugan Blg. c19-8 (“Utos na Magsuot ng Takip sa Mukha”), kasama ang kaugnay ng pag-access ng o pagtatrabaho para sa isang Outdoor na Negosyo.
5. Ang lahat ng negosyo na may pasilidad sa loob ng County, maliban sa Mga Pangunahing Negosyo at Outdoor na Negosyo, gaya ng inilalarawan sa Seksyon 16, ay inaatasang ihinto ang lahat ng kanilang gawain sa mga pasilidad na nasa County maliban sa Mga Minimum na Pangunahing Operasyon, gaya ng inilalarawan sa Seksyon 16.g. Bilang paglilinaw, ang lahat ng negosyo ay maaaring magpatuloy sa mga



operasyon na eksklusibong binubuo ng mga may-ari, tauhan, boluntaryo, o kontraktor na nagsasagawa ng mga aktibidad sa kani-kanilang tirahan (ibig sabihin, sa bahay nagtatrabaho). Lahat ng Pangunahing Negosyo ay mahigpit na hinihikayat na manatiling bukas. Pero inaatasan ang lahat ng negosyong i-maximize ang bilang ng mga tauhang nagtatrabaho sa bahay. Ang mga tauhan lang na hindi makakapagtrabaho sa kanilang bahay ang maaaring italaga ng Mga Pangunahing Negosyo at Outdoor na Negosyo na magtrabaho sa labas ng bahay. Dapat isagawa ng Mga Outdoor na Negosyo ang lahat ng negosyo at transaksyong nauugnay sa mga miyembro ng publiko outdoors.

6. Bilang kundisyon ng pagpapatakbo sa ilalim ng Utos na ito, ang mga tagapagpatakbo ng lahat ng negosyo ay dapat maghanda o mag-update, magpaskil, magpatupad, at magpamahagi sa kanilang mga tauhan ng Protokol sa Social Distancing para sa bawat isa sa kanilang mga pasilidad sa County na madalas puntahan ng mga tauhan o miyembro ng publiko, gaya ng nakasaad sa Seksyon 16.h. Ang mga negosyong may component na Pangunahing Negosyo o Outdoor na Negosyo sa kanilang mga pasilidad, bukod sa iba pang component, ay dapat, hangga't maaari, magbawas ng operasyon at tiyaking ang component na Pangunahing Negosyo at Outdoor na Negosyo lang ang kanilang papanatilihin; gayunpaman, maaaring patuloy na mag-stock at magbenta ng mga hindi pangunahing produkto ang mga mixed retail na negosyong pinapayagang tumakbo sa ilalim ng Utos na ito. Dapat sumunod ang lahat ng negosyong pinapayagang tumakbo sa ilalim ng Utos na ito sa anumang gabay na partikular sa industriya na inilabas ng Opisyal ng Kalusugan kaugnay ng COVID-19.
7. Lahat ng pampubliko at pampribadong pagtitipon sa anumang dami ng tao na ginaganap sa labas ng isang sambahayan o yunit na tinitirhan ay ipinagbabawal, maliban sa mga limitadong layunin na malinaw na pinahihintulutan sa Utos na ito. Wala sa Utos na ito ang nagbabawal sa mga miyembro ng iisang sambahayan o yunit ng tirahan na makibahagi sa Pangunahing Paglalakbay, Mga Pangunahing Aktibidad, o Outdoor na Aktibidad nang magkakasama.
8. Ang lahat ng paglalakbay, kabilang, ngunit hindi limitado sa, paglalakbay sa pamamagitan ng paglalakad, pagbibisikleta, scooter, motorsiklo, sasakyan, o pampublikong transportasyon, maliban sa Pangunahing Paglalakbay, gaya ng isinaad sa ibaba sa Seksyon 16.i, ay ipinagbabawal. Maaari lang gumamit ang mga tao ng pampublikong sasakyan para sa mga layunin ng pagsasagawa ng Mga Pangunahing Gawain at Outdoor na Aktibidad, o paglalakbay papunta at galing sa trabaho para sa Mga Pangunahing Negosyo o Outdoor na Negosyo, pagpapanatili sa Mga Pangunahing Gawaing Pampamahalaan, o pagsasagawa sa Mga Minimum na Pangunahing Operasyon sa mga hindi pangunahing negosyo. Hangga't maaari, ang mga ahensiya ng transportasyon at ang mga taong sumasakay sa pampublikong transportasyon ay dapat sumunod sa Mga Kinakailangan sa Social Distancing, gaya ng inilalarawan sa Seksyon 16.k, at dapat magsuot ang mga tauhan at pasahero ng Mga Takip sa Mukha gaya ng iniaatas ng Utos na Magsuot ng Takip sa Mukha. Pinapayagan lang ng Utos na ito ang pagbiyahe papasok o palabas ng County para sa pagsasagawa ng Mga Pangunahing Gawain at Outdoor na Aktibidad, pagpapatakbo o pagsasagawa ng trabaho para sa Mga Pangunahing Negosyo, pagpatuloy ng Mga Pangunahing Gawaing Pampamahalaan, o pagsasagawa ng Mga Minimum na Pangunahing Operasyon sa mga hindi pangunahing negosyo.
9. Inilabas ang Utos na ito batay sa ebidensiya ng patuloy na pagdami ng transmisyon sa komunidad ng COVID-19 sa loob ng County at sa buong Bay Area; patuloy na kawalan ng kasiguraduhan kaugnay ng



degree ng hindi pa natutukoy na asymptomatic na transmisyong; siyentipikong ebidensiya at pinakamahuhusay na kagawian kaugnay ng mga pinakapektibong paraan para mapabagal ang transmisyong ng mga nakahahawang sakit sa pangkalahatan at partikular sa COVID-19; ebidensiyang dahil sa edad, kundisyon, at kalusugan ng malaking bahagi ng populasyon ng County, nailalagay ito sa panganib ng mga malalang komplikasyon sa kalusugan, kasama ang pagkamatay mula sa COVID-19; at higit pang ebidensiyang nasa panganib din ng mga malalang kahihinatnan ang iba pang tao, kasama ang mga mas bata o kaya malulusog na tao. Dahil sa pagkalat ng sakit na COVID-19 sa pangkalahatang publiko, na ngayon ay isa ng pandemya ayon sa World Health Organization, mayroong emerhensiya sa pampublikong kalusugan sa buong County. Ang nagpapalala pa sa problema, ang ilan sa mga indibidwal na nahawaan ng virus na nagdudulot ng sakit na COVID-19 ay walang mga sintomas o mayroong banayad na mga sintomas, na nangangahulugang maaaring hindi nila alam na nagtataglay sila ng virus at naililipat na nila ito sa ibang mga tao. Bukod pa rito, ipinapakita ng ebidensiya na maaaring mabuhay ang virus nang ilang oras o araw sa mga surface at maaaring hindi ito direktang maipasa sa pagitan ng mga indibidwal. Dahil magagawa ng kahit ng mga taong walang sintomas na ipasa ang impeksyon, at dahil ipinapakita ng ebidensiya na madaling kumalat ang impeksyon, maaaring magresulta ang mga pagtitipon at ang iba pang direkta o hindi direktang personal na interaksyon sa naiiwasang transmisyong ng virus.

10. Sa pamamagitan ng sama-samang pagsisikap hanggang sa kasalukuyan kaugnay ng emerhensiyang ito sa pampublikong kalusugan, napabagal ang trajectory ng virus, ngunit patuloy na nananatiling malaki ang emerhensiya at ang banta sa pampublikong kalusugan. Noong Abril 27, 2020, may 1,099 na kumpirmadong kaso ng COVID-19 sa County (tumaas mula sa 41 noong Marso 15, 2020, bago ang unang utos na manatili sa bahay) at hindi bababa sa 7,273 kumpirmadong kaso (tumaas mula sa 258 kumpirmadong kaso noong Marso 15, 2020) at hindi bababa sa 266 na pagkamatay (tumaas mula sa 3 pagkamatay noong Marso 15, 2020) sa pitong hurisdiksyong ng Bay Area na magkasamang naglabas sa Utos na ito. Patuloy na lumalaki ang pinagsama-samang bilang ng mga kumpirmadong kaso, kahit bumagal na ang pagtaas ng bilang ng mga kaso sa mga araw bago ang Utos na ito. Batay sa ebidensiya, napapabagal ng mga paghihigpit sa paggalaw at ng mga kinakailangan sa social distancing na ipinataw ng Dating Utos (at ng utos na manatili sa bahay noong Marso 16, 2020) ang pagtaas ng bilang ng transmisyong sa komunidad at ang mga kumpirmadong kaso sa pamamagitan ng paglilimita sa mga interaksyong ng mga tao, na naaayon sa siyentipikong ebidensiya ng pagiging epektibo ng mga katulad na pag-iingat sa iba pang bahagi ng bansa at ng mundo.
11. Ang mga lokal na opisyal ng kalusugan na magkakasamang naglabas sa Dating Utos ay may ilang sinusubaybayang mahahalagang indicator (“Mga Indicator ng COVID-19”), na ilan sa maraming salik na nakakaimpluwensya sa kanilang mga pasya kaugnay ng kung dapat bang baguhin ang mga ipinapatupad na paghihigpit para sa pananatili sa bahay. Dahil sa pag-usad sa ilan sa Mga Indicator na ito ng COVID-19—na nauugnay, sa partikular, sa paggamit at kapasidad ng ospital—naaangkop, sa panahong ito, na luwagan ang ilang partikular na paghihigpit na ipinataw ng Dating Utos para magawa ng mga indibidwal na makibahagi sa isang limitadong hanay ng mga karagdagang aktibidad at makagpagtrabaho sa isang limitadong hanay ng mga karagdagang negosyo na nauugnay sa mas mababang panganib ng transmisyong ng COVID-19, gaya ng nakasaad sa Seksyong 16.1 Ngunit dahil sa patuloy na pagkalat ng virus na nagdudulot ng COVID-19, patuloy na paghihigpitan ang karamihan ng mga aktibidad at gawain ng negosyo, at ang mga nasabing aktibidad na papahintulutang gawain ay dapat



isagawa alinsunod sa social distancing at iba pang kagawian sa pagkontrol ng impeksyon na natukoy ng Opisyal ng Kalusugan. Magiging mahalaga ang pag-usad sa Mga Indicator ng COVID-19 sa mga pagpapasya ng lokal na opisyal ng kalusugan kaugnay ng kung posible bang baguhin pa ang mga paghihigpit na ipinapatupad ng Utos na ito. Patuloy na susuriin ng Opisyal na Kalusugan kung makatuwiran ang mga pagbabago sa Utos batay sa (1) pag-usad sa Mga Indicator ng COVID-19; (2) mga development sa mga epidemiological at diyagnostikong paraan ng pag-trace, pag-diagnose, paggamot, o pagsusuri para sa COVID-19; at (3) siyentipikong pag-unawa sa mga dynamic ng transmisyon at sa klinikal na epekto ng COVID-19. Ang Mga Indicator ng COVID-19 ay kinabibilangan ng, pero hindi limitado sa, mga sumusunod:

- a. Ang trend sa bilang ng mga bagong kaso ng COVID-19 at pagpapaospital araw-araw, at ang kapasidad ng mga ospital at sistema ng kalusugan sa County at rehiyon, kasama ang mga kama para sa pangangalaga ng malalang sakit at kama para sa intensive care unit, para mabigyan ng pangangalaga ang mga pasyenteng may COVID-19 at ang iba pang pasyente, pati sa panahon ng pagdami ng mga kaso ng COVID-19.
  - b. Ang supply ng personal na pamproteksyong kagamitan (personal protective equipment, PPE) na available para sa mga tauhan ng ospital at iba pang provider ng pangangalagang pangkalusugan at tauhan na nangangailangan ng PPE para ligtas na matugunan at magamot ang mga pasyenteng may COVID-19.
  - c. Ang kakayahan at kapasidad na mabilis at tumpak na suriin ang mga tao para matukoy kung positibo sila sa COVID-19, lalo sa mga populasyong madaling maaapektuhan nito o sa mga lugar o trabahong malaki ang panganib.
  - d. Ang kakayahang magsagawa ng pagsisiyasat ng kaso at contact tracing para sa dami ng mga kaso at nauugnay na contact na patuloy na isasagawa, nang inihihiwalay ang mga kumpirmadong kaso at kina-quarantine ang mga taong nakasalamuha ng mga kumpirmadong kaso.
12. Ipinapakita ng siyentipikong ebidensiya na sa yugtong ito ng emerhensiya, nananatiling mahalaga na patuloy na pabagalin ang transmisyon ng virus para makatulong na (a) protektahan ang mga pinakamadaling maapektuhan nito; (ba) maiwasan ang matinding epekto sa sistema ng pangangalagang pangkalusugan; (c) maiwasan ang mga pangmatagalang pabalik-balik na kundisyon sa kalusugan, gaya ng pinsala sa puso, bato, at baga, at pagkawala ng mga braso at binti dahil sa pamumuo ng dugo; at (d) maiwasan ang pagkamatay. Ang pagpapalawig sa Dating Utos ay kinakailangan para mapabagal ang pagkalat ng sakit na COVID-19, mapreserba ang kritikal at limitadong kapasidad ng pangangalagang pangkalusugan sa County, at makausad tungo sa isang punto sa emerhensiya sa pampublikong kalusugan kung maaari nang makontrol ang transmisyon. Sa parehong paraan, mula nang ilabas ang Dating Utos, nakapansin ang County ng malaking pag-usad sa pagpapalawig sa kapasidad ng pangangalagang pangkalusugan at mga mapagkukunan ng pangangalagang pangkalusugan at sa pagpapabagal sa transmisyon ng COVID-19 sa komunidad. Kaugnay ng pag-usad sa mga indicator na ito, at sa ilalim ng patuloy na pagsubaybay at mga potensyal na pampublikong tugon batay sa kalusugan, naaangkop, sa panahong ito, na payagan ang karagdagang Mga Pangunahing Negosyo at Mga Outdoor na Negosyo na tumakbo sa County. Dahil outdoors ang operasyon ng Mga Outdoor na Negosyo, mas



maliit ang posibilidad sa mga ito na magkaroon ng transmisyon kumpara sa karamihan ng mga indoor na negosyo. Dahil maiikli at limitado lang, sa pangkalahatan, ang mga personal na interaksyon sa Mga Outdoor na Negosyo na inilalarawan sa seksyon 16.1, mas mababa rin ang panganib ng transmisyon ng mga ito kumpara sa mga aktibidad ng negosyo na ipinagbabawal sa ilalim ng Utos, kung saan madalas ay mas mahahaba ang mga interaksyon sa pagitan ng mga indibidwal na ginagawa nang malapitan o sa mga limitadong espasyo kung saan mas malaki ang posibilidad ng transmisyon. Ang mga kasalukuyang Outdoor na Negosyo ay isang maliit na bahagi lang ng aktibidad sa negosyo sa County, kaya hindi masyadong mapapataas ng mga ito ang bilang ng interaksyon sa pagitan ng mga tao sa County kapag muling nagbukas ang mga ito.

13. Ang Utos na ito ay inilabas alinsunod sa, at isinasama sa pamamagitan ng pagsangguni, sa Proklamasyon ng isang Kalagayan ng Emerhensiya noong Marso 4, 2020 na inilabas ni Gobernador Gavin Newsom, Proklamasyon ng Direktor ng Pang-Emerhensiyang mga Serbisyo na Nagpapahayag ng Umiiral na isang Lokal na Emerhensiya sa County noong Marso 3, 2020, Deklarasyon ng Lokal na Emerhensiya sa Kalusugan Tungkol sa Novel Coronavirus 2019 (COVID-19) noong Marso 3, 2020 na inilabas ng Opisyal ng Kalusugan, Resolusyon ng Lupon ng mga Tagapangasiwa ng County ng San Mateo na Nagpapatibay at Nagpapalawig sa Deklarasyon ng isang Lokal na Emerhensiya sa Kalusugan, Resolusyon ng Lupon ng mga Tagapangasiwa noong Abril 7, 2020 na Lalong Nagpapalawig sa Proklamasyon ng Lokal na Emerhensiya sa Kalusugan Hanggang sa Gumawa ng Pagkilos ang County na Wakasan ang Lokal na Emerhensiya, Utos ng Opisyal ng Kalusugan Blg. c19-1b noong Abril 15, 2020 na nagpapalawig at nagrerebisa sa Utos na nagbabawal sa mga bisita sa mga pasilidad ng sanay na pag-aalaga sa lahat ng pasilidad na may uring residensyal, Utos ng Opisyal ng Kalusugan Blg. c19-3c noong Abril 13, 2020 na nagpapalawig at nagrerebisa sa Utos ng Pagbabago sa mga Operasyon ng Paaaralan, Utos ng Opisyal ng Kalusugan Blg. c19-4 noong Marso 24, 2020 na nagdidirekta sa lahat ng laboratoryong nagsasagawa ng mga diyagnostikong pagsusuri para sa COVID-19 na iulat ang impormasyon ng pagsusuri para sa COVID-19, Utos ng Opisyal ng Kalusugan bilang c19-6 at c19-7 noong Abril 6, 2020 na nag-aatas sa mga indibidwal na positibo sa COVID-19 na mag-isolate at sa Mga Malapitang Nakakasalamuha ng mga indibidwal na positibo sa COVID-19 na mag-quarantine, at Utos ng Opisyal noong Abril 18, 2020 ng Kalusugan Blg. c19-8 na nag-aatas sa mga miyembro ng publiko at mga nagtatrabaho na magsuot ng takip sa mukha.
14. Inilabas ang Utos na ito kasabay ng pagpapalabas ng mahalagang gabay mula sa Opisyal ng Kalusugan ng County, Mga Sentro ng Pagkontrol at Pag-iwas sa Sakit, Kagawaran ng Pamublikong Kalusugan ng California, at iba pang opisyal ng pamublikong kalusugan sa Estados Unidos at sa buong mundo, kasama ang tumataas na bilang ng mga utos na nag-aatas ng mga katulad na kinakailangan sa social distancing at paghihigpit sa paggalaw para malabanan ang pagkalat at mga pinsala ng COVID-19. Ang Opisyal ng Kalusugan ay magpapatuloy sa pagsusuri sa mabilis na nagbabagong sitwasyon at maaaring baguhin o palawigin ang Utos na ito, o maglabas ng karagdagang mga Utos, na may kaugnayan sa COVID-19, habang ang nagbabagong mga pagkakataon ay nagdidikta.
15. Ang Utos na ito ay inilabas din kaugnay ng Marso 19, 2020 na Utos ng Opisyal ng Pamublikong Kalusugan ng Estado (ang “Utos na Manatili sa Bahay ng Estado”), na nagtatakda sa pinakabasehan na mga paghihigpit sa buong estado sa hindi-residensyal na mga gawain sa negosyo, na epektibo hanggang sa susunod na abiso, pati na rin ang Marso 19, 2020 na Ehekutibong Utos ng Gobernador N-33-20 na



nag-uutos sa mga residente ng California na sundin ang Utos na Manatili sa Bahay ng Estado. Ang Utos na Manatili sa Bahay ng Estado ay dagdag sa Dating Utos at sumusuporta sa Utos na ito. Ang Utos na ito ay nagpapatibay ng ilang mga aspeto nang mas mahigpit na mga paghihigpit na tumutugon sa mga partikular na katotohanan at mga pagkakataon sa County na ito, na kinakailangan sa pagkontrol ng emerhensiya sa pampublikong kalusugan habang ito ay nagbabago sa loob ng County at ng Bay Area. Kung wala ang mga iniakmang hanay ng paghihigpit na ito na higit na nagpapaunti ng bilang ng interaksyon sa pagitan ng mga tao, ipinapahiwatig ng siyentipikong ebidensya na ang krisis ng pampublikong sa County ay mas lalala sa punto na kung saan maaari nitong malampasan ang magagamit na mga mapagkukunan ng pangangalagang pangkalusugan sa loob ng County at tumaas ang dami ng namamatay. Bukod pa rito, ang Utos na ito ay may mga inililistang karagdagang paghihigpit sa mga pagbiyaheng hindi nauugnay sa trabaho na hindi sinasaklaw ng Utos na Manatili sa Bahay ng Estado; nagtatakda ng mandatoryong Mga Kinakailangan sa Social Distancing para sa lahat ng indibidwal sa County kapag nakikibahagi sa mga aktibidad sa labas ng kanilang tirahan; at may idinaragdag na mekanismo para matiyak na nakakasunod sa Mga Kinakailangan sa Social Distancing ang lahat ng negosyong may mga pasilidad na pinapayagang tumakbo sa ilalim ng Utos. Kung may hindi pagkakatumag na umiiral sa pagitan ng Utos na ito at sa anumang mga utos ng pampublikong kalusugan ng estado na may kaugnayan sa COVID-19 na pandemya, ang may pinakamahigpit na probisyon ang masusunod. Alinsunod sa Kodigong Pangkalusugan at Pangkaligtasan ng California seksyon 131080 at Gabay sa Pagsasanay ng Opisyal ng Kalusugan para sa Pagkontrol ng Nakahahawang Sakit sa California, maliban kung ang Opisyal ng Kalusugan ng Estado ay maaaring maglabas ng utos na hayagang nakadirekta sa Utos na ito, at kung mapag-aalamang nakakasama ang probisyon ng Utos na ito sa pampublikong kalusugan, patuloy na ilalapat at kokontrol sa County na ito ang iba pang paghihigpit na pag-iingat na nasa Utos na ito. Bukod pa rito, kung pinapayagan ng anumang alituntunin ng pederal ang mga aktibidad na hindi pinapayagan sa Utos na ito, ang Utos na ito ang susundin at hindi papayagan ang mga aktibidad na iyon.

#### 16. Mga Depinisyon at mga Eksempsyon.

- a. Para sa mga layunin ng Utos na ito, ang mga indibidwal ay maaari lamang umalis sa kanilang tinitirhan para magsagawa sa sumusunod na "mga Pangunahing Gawain." Ngunit ang mga taong may mataas na panganib ng malubhang sakit mula sa COVID-19 at mga taong may sakit ay mahigpit na hinihikayat na manatili sa kanilang tinitirhan hangga't maaari, maliban kung kinakailangan para humingi o magbigay ng pangangalagang medikal o Mga Pangunahing Gawaing Pampamahalaan. Ang mga Pangunahing Gawain ay:
  - i. Para makilahok sa mga gawain o magsagawa ng mga gawaing mahalaga sa kanilang kalusugan at kaligtasan, o sa kalusugan at kaligtasan ng kanilang pamilya o mga miyembro ng sambahayan (kasama ang mga alagang hayop), tulad ng, sa pamamagitan ng halimbawa lamang at walang limitasyon, pagkuha ng mga medikal na suplay o medikasyon, o pagbisita sa isang propesyonal sa pangangalagang pangkalusugan.
  - ii. Para makakuha ng kinakailangan na mga serbisyo at mga suplay para sa kanilang mga sarili at kanilang pamilya o mga miyembro ng sambahayan, o para ihatid ang mga serbisyo o mga suplay na ito sa ibang mga tao, tulad ng, sa pamamagitan ng halimbawa lamang at walang limitasyon, delatang pagkain, tuyong kalakal, preskong mga prutas at mga gulay, suplay para sa alagang hayop, preskong karne, isda at poultry, at anupamang



pambahay na pangkonsumo na mga produkto, mga produkto na kinakailangan mula sa bahay, o mga produkto na kinakailangan para mapanatili ang pagiging maayos, kalinisan, at operasyon ng mga tinitirhan.

- iii. Para makibahagi sa panlabas na libangan na gawain, kasama ang, sa pamamagitan ng halimbawa lamang at walang limitasyon, paglalakad, hiking, pagbibisikleta, at pagtakbo, sa sumusunod sa mga Kinakailangan ng Social Distancing at kasama ng mga sumusunod na mga limitasyon:
  1. Dapat isagawa ang outdoor na aktibidad na panlibangan sa loob ng 10 milya mula sa tirahan ng indibidwal. Bilang paglilinaw, hindi lang sa mga residente ng County ng San Mateo nalalapat ang paghihigpit na ito, kung hindi pati na rin sa mga residente ng iba pang county na gustong pumunta sa County para sa outdoor na paglilibang. Bagama't hindi pinagbabawalan ang mga residente ng ibang county na pumasok sa County para sa ibang aktibidad na pinapayagan ng Utos, pinagbabawalan ng probisyong ito, alinsunod sa Utos na Manatili sa Bahay ng Estado noong Marso 19, 2020, ang mga nakatira nang mahigit sa 10 milya mula sa County ng San Mateo na bumiyahe sa County para sa paglilibang;
  2. Ang mga outdoor na aktibidad na panlibangan sa mga parke, beach, at iba pang bukas na espasyo ay dapat sumunod sa anumang paghihigpit sa pag-access at paggamit na itinakda ng Opisyal ng Kalusugan, pamahalaan, o iba pang entidad na namamahala sa nasabing lugar para mabawasan ang pagkakatipon ng maraming tao at ang panganib ng transmisyong COVID-19. Ang naturang mga paghihigpit ay maaaring magsama, ngunit hindi limitado sa, paghihigpit sa bilang ng mga pumapasok, pagsasara ng lugar mula sa pag-akses ng sasakyan at pagparada, o pagsasara ng lahat ng pag-akses ng publiko. Dapat aktibong subaybayan at pamahalaan ng naaangkop na awtoridad ang mga parke, beach, at iba pang bukas na espasyo na mananatiling nakabukas;
  3. Dapat isara sa publiko ang pagpaparada sa beach. Dagdag pa rito, awtorisado at hinihikayat ang mga lokal na awtoridad na isara at/o ipagbawal ang pagpaparada sa mga lugar na malapit sa mga beach kung kinakailangan para maiwasan ang pagkakatipon ng maraming tao, na posibleng hindi makasunod sa mga kinakailangan sa Utos na ito. Bukod pa rito, ipinagbabawal na gamitin o dalhin ang mga sumusunod na item sa isang beach: mga payong; istrukturang masisilungan; tent; BBQ at ihawan; cooler; upuan, hammock, at iba pang mauupuan o matatambayan;
  4. Ang paggamit ng mga outdoor na lugar at pasilidad na panlibangan na may mga kagamitang madalas hawakan o nanghihikayat ng pagtitipon, kasama ang, ngunit hindi limitado sa, mga palaruan, kagamitan sa gym, wall climbing, lugar para sa picnic, parke para sa mga aso, pool, spa, at lugar para sa pag-iihaw ay ipinagbabawal sa labas ng tirahan, at dapat isara ang lahat ng nasabing lugar mula sa pag-access ng publiko sa pamamagitan ng paglalagay ng karatula, at kung naaangkop, sa pamamagitan ng mga aktwal na harang;
  5. Ang sports o mga aktibidad kung saan gumagamit ng ibinabahaging kagamitan o may pisikal na kontak sa pagitan ng mga kalahok ay maaari lang gawin ng mga miyembro ng iisang sambahayan o yunit ng tirahan;





6. Ang paggamit ng mga ibinabahaging outdoor na pasilidad para sa mga aktibidad na panlibangang maaaring gawin sa labas ng tahanan na naaayon sa mga paghihigpit na nakasaad sa subseksyon 1 hanggang 5, na nasa itaas, kasama ang, ngunit hindi limitado sa, mga golf course, skate park, at field para sa sports ay dapat, bago magsimula, nakakasunod sa mga protokol ng social distancing at kalusugan/kaligtasan na nakapaskil sa lugar at sa iba pang paghihigpit, kasama ang mga pagbabawal sa pag-access at paggamit na itinakda ng Opisyal ng Kalusugan, pamahalaan, o iba pang entidad na namamahala sa naturang lugar para mabawasan ang pagkakatipon ng maraming tao at ang panganib ng transmision ng COVID-19; and
  - iv. Para magsagawa ng trabaho para sa isang Pangunahing Negosyo, Outdoor na Negosyo, o kaya magsagawa ng mga aktibidad na partikular na pinapahintulutan sa Utos na ito, kasama ang Mga Minimum na Pangunahing Operasyon, tulad ng tinukoy sa Seksyon na ito.
  - v. Para magbigay ng kinakailangang pag-aalaga para sa isang miyembro ng pamilya o alagang hayop sa ibang sambahayan na walang ibang mapagkukunan ng pag-aalaga.
  - vi. Para dumalo sa libing na hindi hihigit sa 10 mga indibidwal na naroroon.
  - vii. Para lumipat ng tirahan. Kapag lumilipat papunta o palabas ng rehiyon ng Bay Area, ang mga indibidwal ay mahigpit na hinihikayat na mag-quarantine nang 14 na araw. Para mag-quarantine, ang mga indibidwal ay dapat sumunod sa gabay ng mga Sentro ng Pagkontrol at Pag-iwas ng Sakit ng Estados Unidos.
- b. Para sa mga layunin ng Utos na ito, ang mga indibidwal ay maaaring umalis sa kanilang tinitirhan para magtrabaho sa, magboluntaryo sa, o kumuha ng mga serbisyo sa "Mga Operasyon sa Pangangalagang Pangkalusugan," kasama ang, ngunit walang limitasyon sa, mga ospital, mga klinika, mga lokasyon ng pagsusuri ng COVID-19, mga dentista, mga parmasya, mga bangko ng dugo at mga pagbibigay ng dugo, mga parmasyutikal at biotechnology na kumpanya, iba pang mga pasilidad ng pangangalagang pangkalusugan, mga nagsusuplay ng pangangalagang pangkalusugan, mga nagbibigay ng pangangalagang pangkalusugan sa tahanan, mga nagbibigay ng pangangalaga sa mental na kalusugan, o anumang kaugnay at/o pangunahing mga pangangalagang pangkalusugan na serbisyo. Kasama sa "Mga Operasyon sa Pangangalagang Pangkalusugan" ang pangangalaga ng beteryaryo at lahat ng serbisyo sa pangangalagang pangkalusugan na ibinibigay sa mga hayop. Ang eksempsyon na ito para sa Mga Operasyon sa Pangangalagang Pangkalusugan ay dapat na ituring na malawak para maiwasan ang anumang hadlang para sa paghahatid ng pangangalagang pangkalusugan, malawak na tinukoy. Hindi Kasama sa "Mga Operasyon sa Pangangalagang Pangkalusugan" ang mga fitness at exercise gym at katulad na mga pasilidad.
- c. Para sa mga layunin ng Utos na ito, maaaring umalis ang mga indibidwal sa kanilang tirahan para magbigay ng anumang serbisyo o magsagawa ng anumang trabaho na kinakailangan para sa operasyon at pagpapanatili ng "Pangunahing Imprastruktura," kasama ang mga paliparan, utility (kasama ang tubig, alkantarilya, gasolina, at kuryente), pag-refine ng langis, kalye at kalsada, pampublikong transportasyon, pasilidad para sa solid waste (kasama ang mga pasilidad para sa pangongolekta, pagkuha, pagtatapon, pag-recycle, at pagpoproseso), sementeryo, punerarya,



krematoryo, at sistema ng telekomunikasyon (kasama ang probisyon ng pangunahing pandaigdig, pambansa, at lokal na imprastraktura ng internet, serbisyo sa pag-commute, imprastraktura ng negosyo, komunikasyon, at web-based na serbisyo).

- d. Para sa mga layunin ng Utos na ito, ang lahat ng mga unang rumeresponde, pang-emerhensiya na pamamahala na kawani, mga pang-emerhensiya na dispatser, mga kawani sa korte, at kawani sa pagpapatupad ng batas, at iba pang mga taong kailangang magsagawa ng mga pangunahing serbisyo ay hindi kasali sa Utos na ito sa kondisyon na sila ay nagsasagawa ng mga pangunahing serbisyo na ito. Bilang karagdagan, walang bahagi ng Utos na ito ay nagbabawal sa sinumang indibidwal mula sa pagsasagawa o pag-akses sa "Mga Pangunahing Gawaing Pampamahalaan," tulad ng tinukoy ng entidad ng gobyerno na nagsasagawa ng mga gawaing ito sa County. Ang bawat entidad ng gobyerno ay dapat na tukuyin at italaga ang naaangkop na mga empleyado, mga nagboluntaryo, o mga kontraktor para magpatuloy sa pagbibigay at pagsasagawa ng anumang Pangunahing Gawaing Pampamahalaan, kasama ang pagtanggap o pagpapanatili ng bagong mga empleyado o mga kontraktor para isagawa ang mga naturang gawain. Dapat isagawa ng bawat entidad ng gobyerno at ng mga kontraktor nito ang lahat ng kinakailangang pang-emerhensiyang pamproteksyon pag-iingat para maiwasan, mapigilan, matugunan ang, at makabangon mula sa COVID-19 na pandemya, at ang lahat ng Pangunahing Gawaing Pampamahalaan ay dapat isagawa na mga sumusunod na Kinakailangan ng Panlipunang Pagdistansya hangga't maaari.
- e. Para sa mga layunin ng Utos na ito, kasama sa isang "negosyo" ay ang anumang for-profit, non-profit, o pang-edukasyon na entidad, isa mang korporasyon na entidad, organisasyon, pakikipagtulungan o solong negosyo, at anuman ang katangian ng serbisyo, ang pagganap na isinasagawa nito, o ang korporasyon o entidad na istraktura nito.
- f. Para sa mga layunin ng Utos na ito, ang "mga Pangunahing Negosyo" ay:
  - i. Mga Operasyon sa Pangangalagang Pangkalusugan at mga negosyo na nagpapatakbo, nagpapanatili, o nag-aayos ng Pangunahing Imprastraktura;
  - ii. Mga tindahan ng groseri, mga sertipikadong pamilihan ng mga magsasaka, mga tindahan ng magsasaka at prutas at gulay, mga supermarket, mga bangko ng pagkain, mga convenience store, at iba pang mga establisyemento na nakikibahagi sa tingiang pagbebenta ng hilaw na pagkain, delatang mga pagkain, mga tuyong kalakal, hindi nakakalasing na mga inumin, preskong mga prutas at mga gulay, suplay para sa alagang hayop, preskong mga karne, isda, at poultry, pati na rin ang panlinis sa katawan na mga produkto at pambahay na pangkonsumo na mga produkto na kinakailangan sa personal na paglilinis o sa pagiging maayos ng tinitirhan, kalinisan, o operasyon ng mga tinitirhan. Kasama sa mga negosyo na kasama sa subparagraph na ito (ii) ay ang mga establisimiyento na nagtitinda ng maramihang kategorya ng mga produkto sa kondisyon na sila ay magbenta ng maraming bilang ng mga pangunahing produkto na tinukoy sa subparagraph na ito, tulad ng mga tindahan ng alak na nagbebenta rin ng maraming bilang ng pagkain.
  - iii. Pagpaparami ng pagkain, kasama ang pagsasaka, paghahayupan, at pangingingisda;



- iv. Ang mga negosyo na nagbibigay ng pagkain, tirahan, at panlipunang mga serbisyo, at iba pang mga pangangailangan sa pamumuhay para sa mahihirap o sa mga nangangailangan na mga indibidwal;
- v. Konstruksyon, pero kung pinapayagan lang sa ilalim ng Utos na Manatili sa Bahay ng Estado at kung naaayon sa Mga Protokol sa Kalusugan sa Konstruksyon na nakalista sa Appendix B at kasama sa Utos na ito sa pamamagitan ng pagbanggnit. Mapapailalim din sa Appendix B ang mga proyektong pagawaing pambayan, maliban na lang kung may ibang protokol na isinaad ang Opisyal ng Kalusugan;
- vi. Mga pahayagan, telebisyon, radyo, at iba pang mga serbisyo ng media;
- vii. Mga gasolinahan at suplay ng sasakyan, talyer (kasama, ngunit hindi limitado sa, para sa mga kotse, mga trak, mga motorsiklo, at de-motor na scooter), at mga dealership ng kotse, ngunit para lang sa layunin ng pagbibigay ng suplay ng sasakyan at mga serbisyo sa talyer. Ang subparagraph na ito (vii) ay hindi naghigpit sa mga on-line na pagbili ng mga kotse kung ang mga ito ay ihahatid sa isang tirahan o Pangunahing Negosyo;
- viii. Pag-aayos ng bisikleta at mga tindahan ng suplay;
- ix. Mga bangko at kaugnay na mga pinansyal na institusyon;
  - x. Ang mga tagapagbigay ng serbisyo na nagbibigay-daan sa mga transaksyon sa real estate (kasama ang mga renta, upa, at pagbebenta ng tirahan), kasama, ngunit hindi limitado sa, mga ahente ng real estate, escrow na ahente, notaryo, at nagtititulong kumpanya, basta't gagawin lang ang mga nasabing appointment at ang iba pang residensyal na viewing ng real estate sa virtual na paraan, o kung hindi posible ang virtual na viewing, sa pamamagitan ng appointment kung saan hindi hihigit sa dalawa ang bisita, sa bawat pagkakataon, na mula sa iisang sambahayan o yunit ng tirahan, at isa lang ang indibidwal na nagpapakita sa yunit (ngunit hindi pinapayagan ang personal na pagbisita kapag nasa tirahan ang naninirahan dito);
  - xi. Mga tindahan ng hardware;
  - xii. Mga tubero, mga elektrisyan, mga pumapatay ng peste, at iba pang mga tagapagbigay ng serbisyo na kinakailangan para mapanatili ang pagiging maayos ng tinitirhan, kalinisan, at operasyon ng mga tinitirhan at Mga Pangunahing Negosyo;
- xiii. Ang mga negosyo na nagbibigay ng koreo at pagpapadala na mga serbisyo, kasama ang mga post office box;
- xiv. Mga pangkaalamang institusyon—kasama ang mga pampubliko at pribadong K-12 na paaralan, kolehiyo, at unibersidad— para sa mga layunin ng pagpapadali sa malayuang pagkatuto o pagsasagawa ng mga pangunahing gawain, o gaya ng pinapayagan sa subparagraph xxvi, basta't magpapanatili ng anim na talampakang layo ang bawat tao para sa social distancing hangga't maaari;
- xv. Mga palabahan, mga drycleaner, at mga tagapagbigay ng serbisyo sa paglalaba;
- xvi. Mga kainan at iba pang mga pasilidad na naghahanda at naghahain ng pagkain, ngunit para lamang sa paghahatid o pagdala pauwi. Ang mga paaralan at ibang mga entidad na karaniwang nagbibigay ng libreng mga serbisyo ng pagkain sa mga mag-aaral o mga miyembro ng publiko ay maaaring magpatuloy na gawin ito sa ilalim ng Utos na ito sa kondisyon na ang pagkain ay ibinibigay sa mga mag-aaral o sa mga miyembro ng publiko sa pamamagitan lamang ng pagpik-ap at pagdala pauwi. Mga paaralan at iba pang mga entidad na nagbibigay ng mga serbisyo sa pagkain sa ilalim ng eksemsyon na ito ay hindi



- dapat pumayag na ang pagkain ay kainin sa lugar kung saan ito ibinigay, o sa iba pang mga lugar ng pagtitipon;
- xvii. Mga punerarya, mga morgue, mga sementeryo, at mga krematoryo, sa saklaw na kinakailangan para sa paghahatid, paghahanda, o pagpoproseso sa mga katawan o mga labi;
  - xviii. Mga negosyo na nagsusuplay sa iba pang mga Pangunahing Negosyo ng suporta o mga suplay na kinakailangan para gumana, ngunit sa saklaw lamang na silay ay sumusuporta at nagsusuplay sa mga Pangunahing Negosyo na ito. Ang eksempsyon na ito ay hindi dapat gamitin bilang isang batayan para makibahagi sa pagbebenta sa pangkalahatang publiko mula sa mga tingiang tindahan;
  - xix. Ang mga Negosyo na may pangunahing mga pagganap sa pagpapadala o paghahatid ng mga groseri, pagkain o iba pang mga kalakal direkta sa mga tirahan o mga negosyo. Ang eksempsyon na ito ay hindi dapat gamitin para pahintulutan ang paggawa o pagbuo ng mga hindi-pangunahing produkto o para sa iba pang mga paggana maliban sa mga kinakailangan para sa operasyon ng paghahatid;
  - xx. Mga kompanya ng eroplano, mga taksi, mga kompanya na nagpapaupa ng kotse, mga serbisyo sa pagsakay (kasama ang mga ibinabahaging bisikleta at skooter), at iba pang mga tagapagbigay ng pribadong transportasyon na serbisyo na kinakailangan para sa mga Pangunahing Gawain at iba pang mga layunin na malinaw na pinapayagan ng Utos na ito;
  - xxi. Pangangalaga sa Loob ng Tahanan para sa mga nakatatanda, mga matatanda, mga bata, at mga alagang hayop;
  - xxii. Mga residensyal na pasilidad at mga tirahan para sa mga nakatatanda, mga matatanda, at mga bata;
  - xxiii. Propesyonal na mga serbisyo, tulad ng ligal, notaryo, o mga serbisyo sa accounting, kapag kinakailangan para tumulong sa pagsunod sa mga hindi pinipili na legal na kinakailangang aktibidad o kaugnay ng pagkamatay o pagkawala ng kapasidad na kumilos;
  - xxiv. Mga serbisyo para tumulong sa mga indibidwal sa paghahanap ng mapagtatrabahuan sa mga Pangunahing Negosyo;
  - xxv. Mga serbisyo sa paglilipat na nagpapadali sa mga residensyal o komersyal na paglilipat na pinapayagan sa ilalim ng Utos na ito; at
  - xxvi. Mga pasilidad sa pag-aalaga ng bata, summer camp, at iba pang pangkaalaman o panlibangang institusyon o programa na nagbibigay ng pangangalaga o pagsubaybay para sa lahat ng bata, anuman ang kanilang edad, na nagbibigay-daan sa mga may-ari, empleyado, boluntaryo, at kontraktor ng Mga Pangunahing Negosyo, Mga Pangunahing Gawaing Pampamahalaan, Mga Outdoor na Negosyo, o Mga Minimum na Pangunahing Operasyon na magtrabaho gaya ng pinapayagan ng Utos na ito. Hangga't maaari, dapat sumunod ang mga operasyong ito sa mga sumusunod na kundisyon:
    - 1. Dapat isagawa ang mga ito sa mga hindi pabagu-bagong grupo na binubuo ng hindi hihigit sa 12 bata (ang ibig sabihin ng “hindi pabagu-bago” ay hindi nagbabago ang hindi hihigit sa 12 bata sa bawat grupo araw-araw).
    - 2. Ang mga bata ay hindi dapat magpabago-bago ng grupo mula sa isang grupo patungo sa isa.



3. Kung mahigit sa isang grupo ng mga bata ang nasa isang pasilidad, dapat nasa hiwalay na kwarto ang bawat grupo. Ang mga grupo ay hindi dapat magkahalubilo sa isa't isa.
4. Sa iisang grupo lang ng mga bata dapat manatiling nakatalaga ang mga provider o guro.

Susubaybayan nang mabuti ng Opisyal ng Kalusugan ang pabagu-bagong sitwasyon ng pampublikong kalusugan pati ang anumang pagbabago sa Utos na Manatili sa Bahay ng Estado. Kung sakaling luwagan ng Estado ang mga paghihigpit sa pangangalaga ng bata at mga kaugnay na institusyon at programa, pagpapasyahan ng Opisyal ng Kalusugan kung dapat din bang luwagan ang mga paghihigpit na ipinapatupad ng Utos na ito.

- g. Para sa mga layunin ng Utos na ito, ang “Mga Minimum na Pangunahing Operasyon” ay tumutukoy sa mga sumusunod na aktibidad para sa mga negosyo, basta't susunod ang mga may-ari, tauhan, at kontraktor sa Mga Kinakailangan sa Social Distancing gaya ng inilalarawan sa Seksyong ito, hangga't maaari, habang isinasagawa ang mga nasabing operasyon:
  - i. Ang mga minimum na kinakailangang aktibidad para mapanatili at maprotektahan ang halaga ng imbentaryo at pasilidad ng negosyo; matiyak ang seguridad, kaligtasan, at kalinisan; pagproseso ng payroll at mga benepisyo ng empleyado; magbigay ng paghahatid ng umiiral na imbentaryo nang direkta sa mga tirahan o mga negosyo; at mga kaugnay na mga paggana. Bilang paglilinaw, hindi pinapahintulutan ng seksyong ito ang mga negosyong mag-alok sa mga customer ng pag-pick up sa gilid ng kalsada.
  - ii. Ang mga minimum na kinakailangang aktibidad para mapadali ang pagtatrabaho ng mga may-ari, tauhan, at kontraktor nang malayuan mula sa kanilang tirahan, at matiyak na maihahatid ng negosyo ang serbisyo nito nang malayuan.
- h. Para sa mga layunin ng Utos na ito, ang lahat ng negosyong tumatakbo sa mga pasilidad sa County na binibisita o ginagamit ng publiko o mga tauhan ay dapat, bilang kundisyon ng nasabing operasyon, maghanda at magpaskil ng “Protokol sa Social Distancing” para sa bawat isa sa mga pasilidad na ito; basta't, gayunpaman, nakakasunod ang mga aktibidad sa konstruksyon sa Mga Protokol sa Kaligtasan ng Proyekto ng Konstruksyon na nakasaad sa Appendix B at hindi sa Protokol sa Social Distancing. Ang Protokol sa Social Distancing ay dapat kasama sa form na kalakip ng Utos na ito bilang Appendix A, at dapat itong i-update mula sa mga nakaraang bersyon para matugunan ang mga bagong kinakailangan na nakalista sa Utos na ito o sa kaugnay na gabay o mga direktiba mula sa Opisyal ng Kalusugan. Ang Protokol sa Social Distancing ay dapat ipaskil sa o malapit sa entrance ng nauugnay na pasilidad, at madaling nakikita ng publiko at mga tauhan. Dapat ding magbigay ng kopya ng Protokol sa Social Distancing sa bawat taong nagsasagawa ng trabaho sa pasilidad. Dapat ipatupad ng lahat ng negosyong napapailalim sa talatang ito ang Protokol sa Social Distancing, at dapat itong magbigay ng ebidensiya ng pagpapatupad nito sa anumang awtoridad na nagpapatupad sa Utos na ito kapag hiningi. Ang Protokol sa Social Distancing ay dapat magpaliwanag kung paano naaabot ng negosyo ang sumusunod, kung naaangkop:
  - i. Paglilimita sa bilang ng mga tao na maaaring pumasok sa pasilidad sa bawat pagkakataon para matiyak na magagawa ng mga tao sa pasilidad na madaling magpanatili ng hindi



- bababa sa anim na talampakang distansya mula sa isa't isa sa lahat ng pagkakataon, gaya ng inilalarawan para makapagsagawa ng aktibidad sa Pangunahing Negosyo;
- ii. Pag-aatas sa lahat ng taong pumapasok sa pasilidad na magsuot ng takip sa mukha, bukod pa sa mga nakabukod mula sa mga kinakailangan sa pagsusuot ng takip sa mukha (hal. mga bata);
  - iii. Kung saan ang mga pila ay maaaring mabuo sa isang pasilidad, nagmamarka ng hindi bababa sa anim na talampakang mga distansya, tumukoy kung saan dapat tumayo ang mga indibidwal para mapanatili ang sapat na panlipunang pagdistansya;
  - iv. Paglalagay ng mga hand sanitizer, sabon at tubig, o epektibong disinfectant sa o malapit sa entrance ng pasilidad at sa iba pang naaangkop na lugar na magagamit ng publiko at mga tauhan, at sa mga lokasyon kung saan maraming interaksyon ang mga empleyado sa mga miyembro ng (hal., mga kahera);
  - v. Pagbibigay ng walang kontak na sistema ng pagbabayad o, kung hindi posible na gawin, ang pagbibigay ng pandisimpekta sa lahat ng mga pagbabayaran, mga panulat, at mga stylus pagkatapos sa bawat paggamit;
  - vi. Regular na pag-disinfect sa iba pang surface na madalas hawakan;
  - vii. Pagpapaskil ng karatula sa entrance ng pasilidad na nagpapabatid sa lahat ng tauhan at customer na dapat ay: hindi sila pumasok sa pasilidad kung mayroon silang mga sintomas ng COVID-19; magpanatili sila ng hindi bababa sa anim na talampakang layo mula sa isa't isa; sa kanilang braso sila bumahing at umubo; at hindi sila makipagkamay o makibahagi sa anumang hindi kinakailangang pisikal na kontak; at
  - viii. Anumang karagdang mga hakbang sa social distancing na pinapatupad (tingnan ang gabay ng mga Sentro ng Pagkontrol at Pag-iwas ng Sakit sa: <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/community/guidance-business-response.html>).
- i. Para sa mga layunin ng Utos na ito, ang "Pangunahing Paglalakbay" ay nangangahulugang paglalakbay para sa anuman sa mga sumusunod na layunin:
    - i. Pagbiyaheng nauugnay sa pagbibigay o pag-access ng Mga Pangunahing Aktibidad, Mga Pangunahing Gawaing Pampamahalaan, Mga Pangunahing Negosyo, Mga Minimum na Pangunahing Operasyon, Mga Outdoor na Aktibidad, at Mga Outdoor na Negosyo.
    - ii. Paglalakbay para sa pag-aalaga para sa sinumang nakatatanda, mga menor de edad, mga umaasa, o mga taong may kapansanan.
    - iii. Paglalakbay papunta o mula sa pang-edukasyon na institusyon para sa mga layunin ng pagtanggap ng mga materyal para sa malayuang pagkatuto, para sa pagtanggap ng mga pagkain, at anumang iba pang kaugnay na mga serbisyo.
    - iv. Paglalakbay para sa pagbalik sa isang lugar ng tirahan mula sa labas ng County.
    - v. Paglalakbay na kinakailangan ng pagpapatupad ng batas o utos ng korte.
    - vi. Paglalakbay na kinakailangan ng mga hindi residente para sa bumalik sa kanilang lugar ng tirahan sa labas ng County. Ang mga indibidwal ay mahigpit na hinihikayat na linawin kung ang kanilang paglalakbay palabas ng County ay nananatiling magagawa at gumagana bago magsimulang maglakbay.
    - vii. Paglalakbay para pangasiwaan ang pagkatapos-ng-pagkamatay na mga pagsasaayos at paglilibing.



- viii. Paglalakbay para magsaayos ng tirahan o maiwasan ang kawalan ng tahanan.
  - ix. Paglalakbay para maiwasan ang karahasan sa tahanan o pang-aabuso ng bata.
  - x. Paglalakbay para sa mga pagsasaayos ng kustodiya ng mga bata.
  - xi. Paglalakbay patungo sa isang lugar para pansamantalang manirahan sa isang tirahan o iba pang pasilidad para maiwasan ang potensyal na pagkalantad sa ibang mga tao ng COVID-19, tulad ng isang hotel o iba pang pasilidad na ibinigay ng isang pamahalaan para sa naturang mga layunin.
- j. Para sa mga layunin ng Utos na ito, kasama sa mga “tirahan” ang mga hotel, motel, ibinabahaging nirerentahang yunit, at katulad na pasilidad. Kasama rin sa mga tirahan ay ang mga istraktura ng paninirahan at panlabas na mga lugar na nauugnay sa mga istraktura ng paninirahan na ito, tulad ng mga patio, mga biranda, mga likod-bahay, at mga bakuran na napupuntahan lamang ng isang pamilya o yunit ng sambayanan.
- k. Para sa mga layunin ng Utos na ito, ang "mga Kinakailangan sa Social Distancing" ay nangangahulugang:
- i. Pagpapanatili ng hindi bababa sa anim na talampakan na social distancing mula sa mga taong hindi bahagi ng parehong sambayanan o yunit ng paninirahan;
  - ii. Ang madalas na paghuhugas ng mga kamay gamit ang sabon at tubig nang hindi bababa sa 20 segundo, o ang paggamit ng sanitiser ng kamay na kinikilala ng mga Sentro ng Pagkontrol at Pag-iwas ng Sakit bilang epektibo sa paglaban sa COVID-19;
  - iii. Pagtatakip sa mga pag-ubo at pagbahing gamit ang tissue o tela o, kung hindi posible, sa manggas o sa braso (ngunit hindi sa mga kamay);
  - iv. Pagsusuot ng takip sa mukha kapag nasa pampublikong lugar, na naaayon sa mga utos o gabay ng Opisyal ng Kalusugan; at
  - v. Pag-iwas sa lahat ng interaksyon sa ibang tao sa labas ng bahay kapag may lagnat, ubo, o iba pang sintomas ng COVID-19.

Lahat ng mga indibidwal ay dapat na mahigpit na sumunod sa mga Kinakailangan sa Social Distancing, maliban kung sa limitadong saklaw na kinakailangan para magbigay ng pangangalaga (kasama ang pag-aalaga ng bata, pag-aalaga ng matanda o nakatatanda, pag-aalaga sa mga indibidwal na may espesiyal na mga pangangailangan, at pag-aalaga ng pasyente); na kinakailangan para maisagawa ang trabaho sa mga Pangunahing Negosyo, Pangunahing Gawaing Pampamahalaan, o magbigay ng Mga Minimum na Pangunahing Operasyon; o sa malinaw na ibinigay ng Utos na ito. Dapat mahigpit na sumunod ang Mga Outdoor na Aktibidad at Mga Outdoor na Negosyo sa mga Kinakailangang ito sa Social Distancing.

- l. Para sa mga layunin ng Utos na ito, ang ibig sabihin ng “Mga Outdoor na Negosyo” ay:
- i. Ang mga sumusunod na negosyo na normal na pangunahing tumatakbo outdoors bago ang Marso 16, 2020 at kung may kakayahang ganap na magsagawa ng social distancing kung saan hindi bababa sa anim na talampakan ang distansya ng lahat ng indibidwal:
    - 1. Mga negosyong pangunahing isinagasawa outdoors, gaya ng mga wholesale at retail na nursery ng halaman, operasyon sa agrikultura, at garden center.



2. Mga provider ng serbisyo na pangunahing nagbibigay ng mga outdoor na serbisyo, gaya ng mga serbisyo sa landscaping at paghahardin, at serbisyo sa remediation ng lugar na pangkapaligiran.

Bilang paglilinaw, hindi kasama sa “Mga Outdoor na Negosyo” ang mga outdoor na restaurant, cafe, o bar.

- m. Para sa mga layunin ng Utos na ito, ang ibig sabihin ng “Mga Outdoor na Aktibidad” ay ang:
  - i. Kumuha ng mga produkto, serbisyo, o supply mula sa, o para magsagawa ng trabaho para sa, isang Outdoor na Negosyo.
  - ii. Makibahagi sa outdoor na libangan gaya ng pinapahintulutan sa Seksyon 16.a.

17. Dapat magsagawa ng mga naaangkop na hakbang ang mga ahensiya ng pamahalaan at ang iba pang entidad na nagpapatakbo ng mga matutuluyan at iba pang pasilidad na nagbibigay ng matitirhan o mga pagkain o iba pang pangangailangan para sa mga indibidwal na walang matirhan, para matiyak na nasusunod ang Mga Kinakailangan sa Social Distancing, kasama ang sapat na pagbibigay ng hand sanitizer. Gayundin, ang mga indibidwal na nakararanas ng kawalan ng tahanan na walang masilungan at naninirahan sa mga kampo ay dapat, sa pinakamalawak na saklaw na maaari, ay sumunod sa 12 na talampakan sa 12 na talampakan na pagdistansya para sa paglalagay ng mga tulda, at ang mga ahensiya ng gobyerno ay dapat magbigay ng banyo at mga pasilidad sa paghuhugas ng kamay para sa mga indibidwal sa naturang kampo tulad ng itinakda sa Gabay ng Pagtugon sa Coronavirus 2019 (COVID-19) ng mga Sentro ng Pagkontrol at Pag-iwas ng Sakit para sa mga Taong Nakararanas ng Kawalan ng Tahanan (<https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/need-extra-precautions/unsheltered-homelessness.html>).

18. Alinsunod sa Alituntunin ng Gobyerno Seksyon 26602 at 41601 at Kodigong Pangkalusugan at Pangkaligtasan seksyon 101029, ang Opisyal ng Kalusugan ay humihiling na ang Sheriff at lahat ng mga hepe ng polisy sa County ay tiyakin ang pagsunod sa at pagpapatupad ng Utos na ito. Ang hindi pagsunod sa alinman sa mga probisyon ng Utos na ito ay bumubuo ng napipintong panganib at banta sa kalusugan ng publiko, nagdudulot ng kaguluhan sa publiko, at maaaring maparusahan sa pamamagitan ng pagmumulta, pagkakakulong, o pareho.

19. Ang Utos na ito ay magkakaroon ng bisa sa 11:59 p.m. sa Mayo 3, 2020 at mananatiling may bisa hanggang 11:59 p.m. sa Mayo 31, 2020, o hanggang sa palawigin, bawiin, palitan, o susugan ito sa pamamagitan ng pagsulat ng Opisyal ng Kalusugan. Gayunpaman, bagama't apat na linggo ang pagpapalawig sa Utos na ito, may pag-aatubili sa pagsasagawa nito, sa kasalukuyang uri nito. Malinaw na papunta na ang County ng San Mateo sa ibang yugto ng krisis na ito at kakailanganin namin ng ibang framework para mabalanse ang maraming magkakakumpitensyang interes. Lubos na kinailangan at naaangkop sa mga unang yugto ng krisis na ito na maglabas ng Utos batay sa framework ng mga pangunahin at hindi pangunahing kategorya ng negosyo. Nagpapasalamat ako na naglabas ng Utos ang Estado batay sa framework na ito ilang araw bago namin inilabas ang amin. Kung patuloy na makikipagtulungan ang publiko, umaasa akong patuloy na bubuti ang Mga Indicator ng COVID-19 at maaaring rebisahin ang Utos na ito bago sumapit ang Mayo 31, 2020 sa paraang mas nakatuon sa gawi (social distancing, pagsusuot ng face mask, atbp.) at panganib ng transmisyon ng sakit at hindi sa mga





kategorya ng mga negosyo (pangunahin vs. hindi pangunahin). Gayunpaman, para makapaglabas ako ng ganoong Utos, kailangan munang rebisahin ng Estado ang Utos nito para mapayagan ito. Bagama't isinaad ng Gobernador na gagawin ito ng Estado sa loob ng ilang linggo, at hindi buwan, hindi pa tiyak ang aktwal na petsa. Ang pagbabago ng Estado sa Utos nito ay isang paunang kinakailangan para mabago ito.

20. Ang mga kopya ng Utos na ito ay mabilis na: (1) gagawing magagamit sa 400 County Center, Redwood City, CA 94063; (2) ipapaskil sa website ng Kagawaran ng Pamublikong Kalusugan ng County ([www.smchealth.org](http://www.smchealth.org)); at (3) ibibigay sa sinumang miyembro ng publiko na hihingi ng isang kopya ng Utos na ito.
21. Kung alinman sa mga probisyon ng Utos na ito o ang aplikasyon nito sa sinumang tao o pagkakataon ay ituturing na walang bisa, ang natitirang bahagi ng Utos, kasama ang aplikasyon ng naturang bahagi o probisyon sa ibang mga tao o pagkakataon, ay hindi maaapektuhan at magpapatuloy nang may buong lakas at bisa. Sa layuning ito, ang mga probisyon ng Utos na ito ay maaaring ihiwalay.

## **ITO ANG UTOS:**

---

Scott Morrow MD, MPH  
Opisyal ng Kalusugan ng County ng San Mateo

Petsa: Abril 29, 2020

Mga Kalakip: Appendix A – Protokol sa Social Distancing  
Appendix B1 – Protokol sa Kalusugan ng Maliit na Proyekto sa Konstruksyon  
Appendix B2 – Protokol sa Kalusugan ng Malaking Proyekto sa Konstruksyon